# Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 6:3

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli ktoś inaczej naucza i nie podchodzi do będących zdrowymi słowami Pana naszego Jezusa Pomazańca i według pobożności nauki |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | O tym pouczaj i do tego zachęcaj.*Kto uczy inaczej** i nie kieruje się zdrowymi słowami*** **** naszego Pana Jezusa Chrystusa ani nauką***** zgodną z pobożnością,******[1)][2)][3)][4)][5)][6)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli ktoś inaczej naucza i nie podchodzi do będących zdrowymi słów, (tych) Pana naszego Jezusa Pomazańca i (do tej) według nabożności nauki. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli ktoś inaczej naucza i nie podchodzi do będących zdrowymi słowami Pana naszego Jezusa Pomazańca i według pobożności nauki |

[1)] <x>610 4:11</x>; <x>620 4:2</x>
[2)] <x>550 1:6-9</x>; <x>610 1:3</x>
[3)] słowami, λόγοις, synonim pouczeń; słowa te musiały być już znane lub apostoł nawiązuje do swoich własnych mów, por. <x>490 1:1-4</x>.
[4)] <x>610 1:10</x>; <x>620 1:13</x>; <x>620 4:3</x>; <x>630 1:9</x>; <x>630 2:1</x>
[5)] Lub: pouczeniem.
[6)] <x>610 2:2</x>